

<b>MAZIVA ZAGREB d.o.o.</b>	<b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b>	Izdanje : 1 / 04.2008.
ČLAN INA GRUPE	Proizvod : <b>INA Transhidrol ZF 20W-40</b>	Stranica : 1/5

### 1. IDENTIFIKACIJA PROIZVODA I PROIZVOĐAČA

**Naziv proizvoda** : INA Transhidrol ZF 20W-40  
**Proizvođač** : MAZIVA-ZAGREB d.o.o.  
 ČLAN INA GRUPE  
**Adresa** : Hrvatska, 10000 Zagreb, Radnička cesta 175, p.p. 270  
**Tel. / fax.** : +385 1 2412 208 / +385 1 2412 458  
**Tel. za izvanredna stanja** : 112

### 2. SASTAV / PODACI O SASTOJcima

**Kemikalija** :  **Pripravak** :

**Kemijski sastav pripravka** : Mineralno ulje s aditivima  
 (koncentracija / područje)

**Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda :**

Naziv sastojka / nečistoće	Koncentracija % m/m	EINECS/ CAS	Oznaka opasnosti	Oznaka upozorenja	Oznaka obavijesti
Bazno ulje - nespecificirano*	60,0 – 70,0	276-738-4/ 72623-87-1	-	-	-
Bazno ulje - nespecificirano*	10,0 – 20,0	276-736-3/ 72623-85-9	-	-	-
Zn alkilditiofosfat	<1,8	272-028-3/ 68649-42-3	Xi	R: 38, 52/53	-
Ca sulfonat	<1,8	-/ -	-	R: 53	-

\* policiklički aromati u mineralnom ulju : <3% (DMSO ekstrakt, IP 346)

### 3. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

**Najvažnije opasnosti i učinci proizvoda :**

na ljudsko zdravlje : Nema kod pravilnog rukovanja  
 na okoliš : Onečišćuje tlo i vode  
 fizikalno - kemijske opasnosti : Nema

**Posebne opasnosti :** Nema

### 4. MJERE PRVE POMOĆI

**Mjere za pružanje prve pomoći :**

nakon udisanja : Udaljiti iz opasne zone, po potrebi zatražiti savjet liječnika  
 nakon dodira s kožom : Temeljito oprati vodom i sapunom  
 nakon dodira s očima : Inspirati oči rastvorenih kapaka tekućom vodom barem 15 minuta, po potrebi potražiti savjet liječnika

<b>MAZIVA ZAGREB d.o.o.</b>	<b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b>	Izdanje : 1 / 04.2008.
ČLAN INA GRUPE	Proizvod : <b>INA Transhidrol ZF 20W-40</b>	Stranica : 2/5

nakon gutanja : : Unesrećenom se može isprati usta vodom, može popiti više puta po 200 ml vode, ne izazvati povraćanje, potražiti savjet liječnika

**Napomena za osobu koja pruža prvu pomoć / liječnika :** Pogledati poglavlja 2 i 3

## 5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

### Sredstva za gašenje požara :

prikladna : Pjena, suhi prah, CO<sub>2</sub> – za gašenje samo u zatvorenim prostorima

ne smije se upotrebljavati : Voda

**Protupožarne mjere za posebne opasnosti** : Nema

**Posebne metode za gašenje požara** : Nema

**Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca :** Specijalna vatrogasna odjeća i obuća, samostalni uređaj za disanje s otvorenim HRN EN 137 ili zatvorenim HRN EN 145 krugom.

## 6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

**Osobne mjere opreza :** Koristiti osobnu zaštitnu opremu iz točke 8.

**Mjere zaštite okoliša :** Spriječiti istjecanje i izlijevanje u vodotokove postavljanjem brana od pijeska ili sličnog materijala.

**Način čišćenja i sakupljanja :** Razliven proizvod pokupiti upijajućim sredstvima (pilovina, pijesak, mineralni adsorbensi i slični) ili uređajima za skupljanje. Taj otpadni materijal kao i onečišćeni površinski sloj ukloniti na siguran način predajom pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje tehnološkog otpada.

**Dodatna upozorenja :** Ukloniti izvor zapaljenja

## 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

### Rukovanje :

mjere opreza : Koristiti osobnu zaštitnu opremu iz točke 8., obvezno provjetravanje

naputci za sigurno rukovanje : Ukloniti moguće izvore paljenja, izbjegavati dodir s jakim sredstvima za oksidaciju

### Skladištenje :

Tehničke mjere i uvjeti skladištenja :

prikladni : Skladištiti u zatvorenom ili natkritom skladištu, provjetravati zatvorena skladišta, preporučena temperatura skladištenja od -15 °C do 40 °C, rok skladištenja - 3 godine

izbjegavati : Ne izlagati jakoj sunčevoj svjetlosti, izbjegavati dodir s vodom

### Ambalažni materijali :

<b>MAZIVA ZAGREB d.o.o.</b>	<b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b>	Izdanje : 1 / 04.2008.
ČLAN INA GRUPE	Proizvod : <b>INA Transhidrol ZF 20W-40</b>	Stranica : 3/5

preporučeni : Čvrst i nepropusan, ne smije reagirati sa sadržajem

## 8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU / OSOBNA ZAŠTITA

**Tehničke mjere za smanjenje izloženosti :**

Pogledati poglavlje 7

Naziv opasne tvari	MDK Najveća dopuštena koncentracija ppm	Biološke granične vrijednosti
-	-	-

**Osobna zaštitna sredstva :**

- za zaštitu ruku : Koristiti PVC ili gumene rukavice HRN EN 374.
- za zaštitu očiju : Koristiti štitnike za lice ili zaštitne naočale HRN EN 166 ako postoji opasnost od prskanja.
- za zaštitu kože i tijela : Koristiti zaštitno odijelo od pamuka ili sličnog materijala i obuću koja prekriva cijelo stopalo.

**Posebne higijenske mjere i mjere opreza :**

Na radnom mjestu ne piti, jesti ili pušiti, obvezno prati ruke prije jela, ne koristiti onečišćeno radno odijelo.

## 9. FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

<i>INA Transhidrol ZF 20W-40</i>	Metoda	
<b>Stanje</b>	-	tekuće
<b>Boja</b>	-	smeđa
<b>Miris</b>	-	karakterističan
<b>Plamište, °C, najmanje</b>	ISO 2592	230
<b>Topljivost u vodi</b>	-	netopljivo
<b>Topljivost u benzinu</b>	-	topljivo
<b>Tecište, °C, tipično</b>	ISO 3016	-22
<b>Viskoznost pri 100°C, mm<sup>2</sup>/s (tipično)</b>	ISO 3104	13,6

## 10. STABILNOST I REAKTIVNOST

- Stabilnost :** Stabilan kod primjenskih uvjeta
- Uvjeti koje treba izbjegavati :** Visoka temperatura i direktna sunčeva svjetlost
- Materijali koje treba izbjegavati :** Jaki oksidansi i voda
- Opasni proizvodi raspada :** Nema
- Namjena proizvoda :** Za podmazivanje hidraulike i zupčaničkih prijenosnika, te za hlađenje i podmazivanje mokrih kočnica najmodernih tipova traktora

<b>MAZIVA ZAGREB d.o.o.</b>	<b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b>	Izdanje : 1 / 04.2008.
ČLAN INA GRUPE	Proizvod : <b>INA Transhidrol ZF 20W-40</b>	Stranica : 4/5

Ne smije se upotrebljavati:

Za druge namjene bez konzultacije s proizvođačem

## 11. PODACI O TOKSIČNOSTI

– Akutno otrovanje:

oralno LD50

nema podataka

inhalacijsko LD50

nema podataka

dermalno LD50

nema podataka

– Lokalni učinci:

Inhalacija :

Kod povišenih temperatura, kod kojih je koncentracija para velika, može uzrokovati slabost i glavobolju kod osjetljivih ljudi.

Koža :

U slučaju dodira s kožom, ne očekuje se iritacija, a pri produženom djelovanju, može izazvati crvenilo.

Oči :

U slučaju dodira s očima, ne očekuje se više od crvenila.

Gutanje :

U slučaju gutanja malih doza, ne očekuje se štetno djelovanje, ali kod gutanja veće količine proizvoda, može se očekivati povraćanje.

– Kronično trovanje ili dugotrajna izloženost:

– Učinak izloženosti

nema podataka

Jednokratno:

nema podataka

Višekratno:

nema podataka

Dugotrajno:

– Trenutni učinci:

nema podataka

– Odgođeni učinci:

nema podataka

– Posebni učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivnost):

nema podataka

– Dopunski učinci:

nema podataka

## 12. EKOLOŠKI PODACI

**Pokretljivost:**

Metoda:

poznata ili predviđena raspodjela u prostoru

nema podataka

površinska napetost

nema podataka

apsorpcija/desorpcija

nema podataka

Postojanost / razgradljivost :

biotička ili abiotička razgradnja

nema podataka

razgradnja uz prisutnost zraka i bez njega

Nije brzo biorazgradljivo.

postojanost

nema podataka

**Bioakumulacija:**

bioakumulacijski potencijal

nema podataka

biopovećanje

nema podataka

**Učinci proizvoda na okoliš :**

na vodu

Onečišćuje vodu.

na zrak

nema podataka

<b>MAZIVA ZAGREB d.o.o.</b>	<b>SIGURNOSNO - TEHNIČKI LIST</b>	Izdanje : 1 / 04.2008.
ČLAN INA GRUPE	Proizvod : <b>INA Transhidrol ZF 20W-40</b>	Stranica : 5/5

<b>na tlo</b>	Onečišćuje tlo.
<b>Ekotoksičnost :</b>	
<b>za vodene organizme</b>	nema podataka
<b>za organizme u tlu</b>	nema podataka
<b>za biljke i kopnene životinje</b>	nema podataka
<b>Ostali podaci:</b>	Ne ispuštati u tlo, rijeke, more, kanalizaciju.

### 13. POSTUPANJE S OTPADOM

#### Postupanje s otpadom :

ostaci od proizvoda	:	Skupiti u bačve ili spremnike i zbrinuti na siguran način predajom pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje tehnološkog otpada
onečišćena ambalaža	:	Zbrinuti na siguran način predajom pravnoj osobi ovlaštenoj za zbrinjavanje tehnološkog otpada
Važeći propisi :		Zakon o otpadu N.N. 178/04., Pravilnik o vrstama otpada N.N. 27/96., Pravilnik o postupanju ambalažnim otpadom N.N. 53/96., Pravilnik o uvjetima za postupanje s otpadom N.N. 123/97., Uredba o uvjetima za postupanje s opasnim otpadom N.N. 32/98.

### 14. PODACI O PRIJEVOZU

**Klasifikacijske oznake za prijevoz :** Proizvod nije opasan u smislu transportnih propisa

### 15. PODACI O PROPISIMA

#### Primjenjivi propisi :

Zakon o kemikalijama N.N. 150/05 i podzakonski akti o razvrstavanju i obilježavanju kemikalija, Pravilnik o maksimalno dopustivim koncentracijama štetnih tvari u atmosferi radnih prostorija i prostora MDK i o biološkim graničnim vrijednostima BGV (N.N.92/93). 91/155 EEC, 88/379 EEC, 67/548 EEC i njima slijedne EEC.

#### Podaci o opasnosti i mjerama sigurnosti :

znak opasnosti	:	-
oznaka upozorenja <b>R</b>	:	-
oznaka obavijesti <b>S</b>	:	35 – Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način.

### 16. OSTALI PODACI

Izmjene u odnosu na izdanje 0 od 11.2005. promjene su u poglavljima 1, 2, 11, 12.

**Ovi sigurnosno-tehnički podaci odnose se na ove proizvode i uobičajene opasnosti poznate proizvođaču na današnji dan**